coordination

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e juni 1981 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1971 houdende statuut van het personeel van het Planbureau", heeft de 18e september 1981 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 4 juin 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 9 juin 1971 portant statut du personnel du Bureau du Plan", a donné le 18 septembre 1981 l'avis suivant :

- 6 OCT 1981

Overeenkomstig artikel 12, eerste lid, van het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau is voor het ter advies voorgelegd ontwerp van koninklijk besluit het akkoord van de Ministers van het Openbaar Ambt en van Begroting vereist.

Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar werd, op heden, het akkoord van geen van beide Ministers bekomen.

Zoals er in de omzendbrief van 13 maart 1981 van de Eerste Minister betreffende de vragen om advies gericht tot de afdeling wetgeving van de Raad van State aan wordt herinnerd, dienen alle andere formaliteiten te zijn vervuld vooraleer een ontwerp aan het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, mag worden voorgelegd.

Het ontwerp is derhalve niet in staat om door de Raad van State te worden onderzocht.

Conformément à l'article 12, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, le projet d'arrêté royal soumis à l'avis du Conseil d'Etat requiert l'accord des Ministres de la Fonction publique et du Budget.

Suivant les déclarations du fonctionnaire délégué, l'accord d'aucun de ces deux ministres n'a été obtenu jusqu'à présent.

Ainsi que le rappelle la circulaire du 13 mars 1981 du Premier Ministre relative aux demandes d'avis adressées à la section de législation du Conseil d'Etat, toutes les autres formalités doivent avoir été accomplies avant qu'un projet ne puisse être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Le projet n'est dès lors pas en état d'être examiné par le Conseil d'Etat.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

H. VAN HECKE, assessoren van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. DEROOVER, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. W. DEROOVER, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.